

GORIŠKI LETNIK

ZBORNIK GORIŠKEGA MUZEJA
28 / 2001

BRECLJEV ZBORNIK

GORIŠKI MUZEJ
Nova Gorica
2003

Uredniški odbor:

ak. prof. dr. Rajko Bratož, Marija Češčut, Janez Dolenc, mag. Borut Koloini, Andrej Malnič (odgovorni urednik), dr. Branko Marušič, Inga Miklavčič Brezigar, Nataša Nemec, mag. Slavica Plahuta (urednica), Peter Stres, Drago Svoljšak, prof. dr. Peter Štih, Marko Vuk, Beatriče Žbona Trkman

Prevodi: Anamarija Golob, Marko Vuk, Aleš Breclj

Za vsebino prispevkov odgovarjajo avtorji.

Naklada: 800 izvodov

Računalniški stavek in prelom:

MEDIT d. o. o., Notranje Gorice

Tisk: Grafika-M s.p.

Sofinancira: Mestna občina Nova Gorica

Izdajatelj: Goriški muzej, Kromberk, Grajska 1, 5000 Nova Gorica

Na ovitku: Ajdovščina (razglednica odposlana leta 1900), foto Anton Jakič

Kazalo

Uvod (Andrej Malnič)

Branko Marušič

Marijan Breclj – sedemdesetletnik 7

Sara Pegan

Bibliografija Marijana Breclja 23

Marta Filli

Pravo prijateljstvo kljubuje času 99

Tomaž Pavšič

Na obzorjih spet najdenega časa 103

Jože A. Hočevar

Marijan Breclj – vzor bibliotekarja in človeka 107

Guan Nazzi

Il gno amì Marijan Breclj 111

Frančiška Buttolo

Brecljevo delo za Primorski slovenski biografski leksikon 117

Branko Berčič

Iz uredniške korespondence: Marijan Breclj 121

Silvo Torkar

Bizjaki 133

Lojzka Bratuž

Goriški prevodi Vergilijeve bukolične pesmi 141

Janko Moder

O dvajsetih prevodih Frančiškove *Sončne pesmi* v slovenščino 147

Stanislav Zimic

Sobre algunas obras del teatro religioso de Gil Vicente (1460?-1536?) 171

Giorgio Faggin

Il testo friulano negli *Avvertimenti* del Salviati (1584) 187

Marijan Smolik

Rokopisni misal iz župnije Kamnje 193

Jožko Kragelj

Dr. Ivan Pregelj in župnik Josip Fabijan 205

Atilij Rakar

Sabova poslanica sodobnim italijanskim pesnikom 209

Milan Dolgan

Srečanja z Danilom Lokarjem 219

Ivanka Uršič

Pofesorica Alojzija Brus 235

Martina Ožbot

Funkcijski pristop k prevajanju 251

Peter Stres	
Nekaj ljudskih pesmi iz Brd	259
Vesna Ličer	
Šinkovčevi iz Gorenje Trebuše.....	269
Pavel Medvešček	
Prvine ljudskega oblikovanja na Primorskem - vejnik	279
Vojko Pavlin	
Primer uveljavljanja kupnega prava in kolonata na Goriškem 16. stoletja	289
Stane Granda	
Dober glas seže v deveto vas (Prispevki k biografiji Valentina Staniča)	303
Marušič Branko	
Avstrijsko primorje od srede 18. stoletja do leta 1848. Splošni pregled	309
Renato Podberšič	
Prišel je sam cesar	321
Andrej Vovko	
Člani Družbe Sv. Mohorja v Gorici do leta 1900	331
Marko Waltritsch	
Slovenski gradbeniki v Gorici in Zadruža Svoj dom na Livadi	347
Milica Kacin Wohinz	
France Bevk v dokumentih Osrednjega državnega arhiva v Rimu: "Casellario Politico Centrale"	363
Slavica Plahuta	
Tisk za partizanske šole	375
Jurij Rosa-Vlasta Tul	
Ajdovsko-šturske kulturne podobe v prelomnih letih 1945-1947	389
Alessandro Quinzi	
O nastanku votivne cerkvice Sv. Miklavža v Krestenici in slikarskem okrasu Jerneja iz Loke	425
Sergio Tavano	
Schongauer e Dürer in due opere d'arte Goriziane	433
Matjaž Brecelj	
Clemente Costantino del Neri	447
Marko Vuk	
Križev pot Toneta Kralja na mirenskem gradu	465
Branko Melink	
Sakralni spomeniki Primorske	473